

## KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga

### AUFGABENHEFT

### LESEVERSTEHEN

Willkommen beim Prüfungsteil LESEVERSTEHEN der KITEX-Sprachprüfung.

- Der Prüfungsteil besteht aus drei Aufgaben.
- Jede Aufgabe beginnt mit den Arbeitsanweisungen.
- Während des Prüfungsteils dürfen Sie in dieses Aufgabenheft schreiben.
- Tragen Sie **Ihre Antworten** mit **blauer Tinte** auf das **Lösungsblatt** ein.
- **Nur Ihre Antworten auf dem Lösungsblatt werden bewertet.**
- **Korrigierte Antworten können nicht akzeptiert werden.**
- Die Benutzung von Wörterbüchern ist nicht gestattet.
- Der Prüfungsteil LESEVERSTEHEN dauert 70 Minuten.
- Die Gesamtpunktzahl beträgt 42 Punkte (100 %).

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg.

## Aufgabe 1

- Im Text fehlen einige Wörter.
  - Wählen Sie aus der Liste die Wörter (von A bis R) aus, die in die Lücken von 1 bis 14 passen.
  - Tragen Sie die Buchstaben Ihrer Lösung in den Lösungsabschnitt 1 des beiliegenden Lösungsblattes ein.
  - Achtung: Zwei Wörter sind überflüssig.
  - Am Anfang der Aufgabe steht *ein Beispiel (0)*.
- 

Sie lesen jetzt einen Artikel über ungewöhnliche Budapester Museen.

### KURIOSE MUSEEN IN BUDAPEST

Budapest ist berühmt für seine zahlreichen Museen. Das Nationalmuseum, das Museum der Bildenden Künste, das Holocaust-Dokumentationszentrum und viele andere stehen (zu Recht) in jedem \_\_\_\_\_ (0). Doch abseits dieser Größen hat die Stadt richtige Kuriositäten zu bieten: Von Frisörausstattung bis zu Särgen landet so ziemlich alles früher oder später im \_\_\_\_\_ (1).

Oft beginnt es ganz harmlos mit einer privaten \_\_\_\_\_ (2). Gyula Korom beispielsweise sammelt seit 30 Jahren alles, was mit seinem Beruf zu tun hat: Lockenstäbe, Rasiermesser, Haartrockner, Haarschmuck, ja sogar die in die Jahre gekommene Einrichtung aus diversen Frisörsalons \_\_\_\_\_ (3) er. So ist im Laufe der Zeit aus einem kleinen Raum hinter seinem Frisörgeschäft ein Museum entstanden. Zu fast jedem \_\_\_\_\_ (4) kann Korom eine Geschichte erzählen. Der erste Rasierapparat, mit dem man sich selbst den Bart stutzen konnte, habe den Frisörberuf gewaltig verändert, sagt Korom. „Vorher gingen die Männer täglich zum Frisör, um sich rasieren zu lassen“, erzählt er. „Aber dann mussten sich die Frisöre plötzlich auf Frauen als \_\_\_\_\_ (5) einstellen.“ Wer sich gruseln will, sollte sich unbedingt die Werkzeuge aus einer Zeit erklären lassen, als der Frisör noch Zähne zog.

Das Museum der ungarischen Fleischindustrie ist dagegen nicht das Gruselkabinett, nach dem es sich anhört. Zwar kann die \_\_\_\_\_ (6) alter Messer, Beile und Fleischwölfe schwache Gemüter durchaus dazu bewegen, spontan (wenn auch nur vorübergehend) zur rein pflanzlichen Ernährung zu konvertieren. Den größten Teil der Ausstellung machen jedoch wesentlich harmlosere \_\_\_\_\_ (7) aus: Bilder und Dokumente, die 1.000 Jahre lang zurückverfolgen, wie in Ungarn Fleisch produziert wurde. \_\_\_\_\_ (8) sind genauso zu sehen wie die Siegel der Fleischergilden. Besonders interessant ist der kleine \_\_\_\_\_ (9): Hier findet man unter anderem die Inneneinrichtung einer alten Fleischerei und eine \_\_\_\_\_ (10), wie sie schon vor 100 Jahren auf den Märkten stand – Fast Food ist also keine Erfindung der Moderne.

Etwas entspannender für das Gemüt und ebenfalls \_\_\_\_\_ (11), wenn auch weniger ungewöhnlich, ist das Biermuseum auf dem \_\_\_\_\_ (12) der Dreher-Brauerei. Bierfässer und Zapfanlagen, Flaschen und Krüge, Werbeplakate und riesige Zirkel aus Holz, die man früher benötigte, um Bierfässer herzustellen – hier ist alles \_\_\_\_\_ (13), was nur im entferntesten mit dem Budapester Bier zu tun hat. Sogar Malz in Rohform darf man kosten. Leider sind hier alle Informationen auf Ungarisch, weshalb man am besten eine Tour buchen sollte: Der Museumsführer gibt sein Wissen auch auf Englisch weiter, wenn man rechtzeitig einen Termin \_\_\_\_\_ (14).

## KURIOSE MUSEEN IN BUDAPEST

<b>A</b>	ausgestellt	<b>G</b>	Hauptkundschaft	<b>N</b>	Sammlung
<b>B</b>	Ausstellungssaal	<b>H</b>	Meisterurkunden	<b>O</b>	sehenswert
<b>C</b>	Eintrittskarten	<b>I</b>	Nebenraum	<b>P</b>	Utensil
<b>D</b>	gebucht	<b>K</b>	<i>Reiseführer</i>	<b>Q</b>	vereinbart
<b>E</b>	Gegenstände	<b>L</b>	restauriert	<b>R</b>	Würstchenbude
<b>F</b>	Gelände	<b>M</b>	Sammelleidenschaft		

**Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.**

**14 Punkte**

## Aufgabe 2

- Im Text fehlen einige Textteile.
  - Wählen Sie aus der Liste die Textteile (von A bis I) aus, die in die Lücken 1 bis 7 passen.
  - Tragen Sie die Buchstaben Ihrer Lösung in den Lösungsabschnitt 2 des beiliegenden Lösungsblattes ein.
  - Achtung: Ein Textteil ist überflüssig.
  - Am Anfang der Aufgabe steht ein Beispiel (0).
- 

Sie lesen jetzt einen Text über den Weltraumtourismus.

### EINMAL STERNE UND ZURÜCK

#### Wird Sightseeing im Orbit zum Massenphänomen?

Weltraumbahnhof statt Flughafen, Orbit statt Kanaren. Ende vergangenen Jahres hat der US-Kongress den Weg zum privaten Weltraumtourismus freigemacht. Die Abgeordneten verabschiedeten eine Gesetzesnovelle, der zufolge Privatpersonen nunmehr gestattet ist, auf eigenes Risiko bis an den Rand des Orbits zu fliegen. Bei den Weltraum-Visionären knallten die Sektkorken. \_\_\_\_\_ (0).

Auftrieb erhielt die Branche vor allem von den beiden Rekordflügen des privat finanzierten Raketenflugzeugs SpaceShipOne. „Vor zehn Jahren war Weltraumtourismus noch Science-Fiction. Jetzt ist er das nicht mehr“, sagt Robert Goehlich von der Keio-Universität in Yokohama. \_\_\_\_\_ (1).

Künftiger Arbeitsplatz vieler Ingenieure wird vielleicht eines der rund 20 Unternehmen weltweit sein, die derzeit an Touristenflügen ins All tüfteln. Als einziges einsatzbereites Raumschiff in privater Hand geht das SpaceShipOne des Konzerns Virgin Galactic dabei mit großem Vorsprung ins Rennen. „Das SpaceShip hat die Nase weit vorn. \_\_\_\_\_ (2). Sein Know-How sichert den Vorsprung vor der Konkurrenz“, sagt Raumfahrtexperte Uwe Apel von der Hochschule Bremen. Virgin Galactic plant erste kommerzielle Starts für 2007, der Preis soll bei rund 200.000 Dollar liegen. \_\_\_\_\_ (3). Dafür allerdings auch ein recht kurzes Vergnügen. „Ungefähr zwei Stunden wird so ein suborbitaler Flug dauern - abheben, 100 Kilometer hoch fliegen, wieder runter.“

Dennoch ist der Trip heiß begehrt: „Schon seit 1997 gibt es Wartelisten“, sagt Jörg Winning von der Agentur für Erlebnis-Reisen, bei der man neben Extremtouren, Kosmonautentraining und Parabelflügen auch Suborbitalflug bei der Firma „Space Adventures“ buchen kann. Das Internet bietet eine Vielzahl solcher Möglichkeiten, sich für einen Weltraumtrip anzumelden oder gar schon monatliche Anzahlungen zu leisten „Da ist Vorsicht geboten. \_\_\_\_\_ (4)“, warnt Apel. „Vorankmeldungen dort sind juristischer Schwachsinn wie der Kauf von Mondgrundstücken.“ Meinungsforschern zufolge wären Weltraumflüge ab 50.000 Euro je Ticket massentauglich. „Viele Japaner und US-Amerikaner wären bereit, mehr als drei Monatsgehälter für einen Flug auszugeben. Bei den Deutschen ist das nicht so ausgeprägt“, sagt Apel. Größtes Problem der Trips in den Himmel ist momentan die Sicherheit. „Beim Flugzeug gibt es nur pro eine Million Flüge eine Katastrophe, bei Raketen liegen durchschnittlich nur einige hundert Flüge dazwischen“, sagt Goehlich. \_\_\_\_\_ (5). Bei den Raketenfliegern würde das die Entwicklungskosten unbezahlbar machen. Generell müsse man sich klar machen, dass beispielsweise der Aufstieg auf den Mount Everest und Autorennen um ein Vielfaches gefährlicher seien. „Die ethische Bewertung in der Öffentlichkeit ist nur eine andere.“ Gesundheitliche Einschränkungen gebe es hingegen kaum. \_\_\_\_\_ (6). „Man sieht die Kontinente und die Erdkrümmung, die Umgebung ist schwarz, und die Sterne strahlen viel heller“, schwärmt Goehlich. „Als Ganzes sieht man die Erde aber nicht - das kann man selbst von der doppelt so hoch fliegenden ISS aus nicht.“

\_\_\_\_\_ (7). Ein Massentourismus im All wäre für die Atmosphäre eine enorme Belastung.

## EINMAL STERNE UND ZURÜCK

- A** Neben den echten Anbietern gibt's da auch jede Menge unseriöse Trittbrettfahrer
- B** Umweltpertnen plädieren ohnehin energisch dafür, den Blauen Planeten doch lieber vom Boden aus zu bewundern
- C** Der Absolvent der Luft- und Raumfahrttechnik der TU Berlin hält in Japan die weltweit erste Vorlesung, in der sich alles um Weltraumtourismus dreht
- D** Lohn all der finanziellen und körperlichen Mühen ist ein gänzlich neuer Blick auf dem Planeten Erde
- E** „Verbesserung und Zulassung werden noch mal Millionen kosten“, ergänzt Goehlich
- F** Verglichen mit den 20 Millionen Euro für eine Individualreise zur ISS ist der Ausflug damit ein Schnäppchen
- G** Zudem müsse ein neues Flugzeug tausende von Testflügen absolvieren
- H** Da steckt viel Geld dahinter, und mit Burt Rutan ist ein begnadeter Konstrukteur beteiligt
- I** *Ihr Plan ist, spätestens in zwei Jahren die ersten Touristen zu erschwinglichen Preisen in den Himmel zu schicken*

**Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.**

**14 Punkte**

### Aufgabe 3

- Zum Text gibt es Aussagen/Fragen.
  - Wählen Sie zu jeder Aussage/Frage 1 bis 7 die richtige Variante (A, B, C, oder D) aus.
  - Es gibt jeweils eine richtige Antwort.
  - Kreuzen Sie Ihre Antworten im Lösungsabschnitt 3 auf dem beiliegenden Lösungsblatt an (X).
  - Am Anfang der Aufgabe steht ein Beispiel (0).
- 

Sie lesen jetzt einen Bericht über ein neues Musikfestival.

#### BALATON-SOUND-FESTIVAL IN ZAMÁRDI

Der ungarische Festivalmarkt stagniert. „Es gibt nichts Neues unter der Sonne, immer die gleichen Festivals mit den gleichen Bands“, erkannte Sziget-Organisator Károly Gerendai und wollte gleich Abhilfe schaffen. So bekommt das Sziget-Festival eine Schwester am Balaton.

Die Idee ist zwar etwas älter, aber erst dieses Jahr konnte sie die Sziget Kft. auch tatsächlich verwirklichen. „Uns fehlte die richtige Location. Wir waren zwar sicher, dass wir es am Balaton organisieren wollen, aber wo genau, das war bis zum vergangenen Sommer nicht klar“, berichtete Norbert Lobenwein, einer der Organisatoren, bei einer Pressekonferenz am vergangenen Dienstag. Nach dem Studenten-Festival EFOTT, das 2006 in Zamárdi stattfand, war auch die letzte Hürde genommen: Der Strand von Zamárdi mit Blick auf die Berge von Tihany soll die Kulisse für das Balaton-Sound-Festival bieten. Hier wird ein exklusives Festival am Balatonufer veranstaltet. Die kleine Schwester des Sziget-Festivals findet nicht nur an einem anderen Standort statt, sie soll auch ein etwas anderes Klientel ansprechen: Statt herunterkommene Kneipen und dröhnende Rockkonzerte soll das Publikum für seine 6.000 Ft teure Tageskarten entspannten Jazz, Beats, komfortable Relax-Liegen und fruchtige Cocktails bekommen.

Auch das Programm soll dementsprechend anspruchsvoll sein: „Den größten Auftritt werden die Beastie Boys liefern, die bereits seit zehn Jahren auf dem Sziget-Festival erwartet werden, aber den Einladungen bislang nicht nachkommen konnten“, erklärte Gerendai. Außerdem kommen Basement Jaxx, die österreichischen DJs Kruder und Dorfmeister, der Reggae-Musiker Patrice und José Padilla, der Gründer der angenehmen CD-Serie „Café del Mar“.

Überhaupt soll das Festival eher international ausgerichtet sein: „Zwei Drittel der Bands und DJs kommen aus dem Ausland. Bei den nationalen Combos legen wir Wert darauf, Leute einzuladen, die seltener die Möglichkeit für große Auftritte haben“, betonte Zoltán Fülöp, einer der Organisatoren. Zagar und die Pannonia Allstars Ska Orchestra sollen das ungarische Angebot stärken. Neben der Hauptbühne wird es Terrassen mit beliebten DJs, Sportprogramme und Restaurants geben. Rund 30.000 Gäste erwartet Gerendai zu seinem neuen Festival. „Wir sind erst am Anfang, deshalb werden bestimmt noch nicht alle Kapazitäten genutzt. Aber das starke Programm wird bestimmt viele nach Zamárdi locken“, ist er sicher. Und durch das Festival könne auch der Tourismus am Balaton zu neuem Leben erweckt werden. Er hofft zudem auf viele Besucher aus dem Ausland: „Der Balaton ist den Deutschen, Franzosen, Österreichern und Briten sicherlich ein Begriff“, betont er gegenüber der Budapester Zeitung. Eine Kampagne soll in diesen Ländern die Popularität des Balaton-Sound-Festivals erhöhen.

Wie realistisch dieses Ziel ist, ist aber eher fraglich: Das ungarische Meer konnte zwar im vergangenen Sommer ein neues Hoch bei den Besucherzahlen verbuchen. Bei den meisten Gästen handelte es sich jedoch um ungarische Wochenendurlauber. Die Zahl der ausländischen Besucher hat abgenommen. Gyula Csákovics, der Bürgermeister von Zamárdi, hofft, dass das Festival diesen Trend umkehren kann.

## BALATON-SOUND-FESTIVAL IN ZAMÁRDI

0. Der Grund für ein Festival am Plattensee besteht vor allem \_\_\_\_\_
- A) in der Einseitigkeit des Festivalangebotes.
  - B) in dem großen Erfolg des Sziget-Festivals.
  - C) in den rückläufigen Tendenzen des Festivalrates.
  - D) in den niedrigen Organisationskosten.
1. Seit Jahren ließ sich die Idee nicht verwirklichen, weil \_\_\_\_\_
- A) die Organisatoren die Kulisse nicht für entsprechend hielten.
  - B) man den entsprechenden Ort nicht gefunden hat.
  - C) das Studenten-Festival in Zamárdi keinen Erfolg hatte.
  - D) der Ausbau des Strandgeländes bei der Genehmigung eine Hürde darstellte.
2. Im Vergleich zum Sziget-Festival \_\_\_\_\_
- A) wird von dem Balaton-Sound-Festival eine andere Zielgruppe angesprochen.
  - B) sind die Rockkonzerte am Balaton niveauvoller.
  - C) ist etwas zu Essen im Preis inbegriffen.
  - D) kann man sich am Balaton mehr Konzerte anhören.
3. Beastie Boys \_\_\_\_\_
- A) plant mehrere Auftritte am Plattensee.
  - B) kommt nicht nach Ungarn, weil die Gage niedrig ist.
  - C) hat den entsprechenden Konzertort in Ungarn noch nicht gefunden.
  - D) konnte die Einladung zum Sziget-Festival seit Jahren nicht annehmen.
4. Auf dem Balaton-Sound-Festival treten vorwiegend \_\_\_\_\_ auf.
- A) berühmte ungarische Gruppen
  - B) nicht so bekannte ungarische DJs
  - C) Jazz-Bands
  - D) ausländische Gruppen
5. Herr Gerendai erwartet \_\_\_\_\_
- A) vor allem ungarische Jugendliche am Plattensee.
  - B) eine effektive Kapazitätsausnutzung.
  - C) Gäste aus den Nachbarländern.
  - D) zahlreiche ausländische Touristen.
6. In einigen europäischen Ländern \_\_\_\_\_
- A) werden auch ähnliche Festivals geplant.
  - B) macht das Festival eine Tournee.
  - C) wird für das Festival geworben.
  - D) sind die ungarischen Festivals sehr berühmt.
7. Voriges Jahr \_\_\_\_\_
- A) ist die Zahl der Touristen am Plattensee sehr stark gestiegen.
  - B) suchten mehr ausländische Gäste den Plattensee auf.
  - C) kamen vor allem Wochenendurlauber aus dem Ausland.
  - D) besuchten mehr ungarische Gäste die unterschiedlichen Veranstaltungen am Plattensee.

**Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.**

14 Punkte

**KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga  
LÖSUNGSBLATT**
**LESEVERSTEHEN**
**Lösungsabschnitt 1: KURIOSE MUSEEN IN BUDAPEST**

0.	1.	2.	3	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.
K														

 Punkte: 

	14
--	----

**Lösungsabschnitt 2: EINMAL STERNE UND ZURÜCK**

0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
I							

 Punkte: 

	14
--	----

**Lösungsabschnitt 3: BALATON-SOUND-FESTIVAL IN ZAMÁRDI**

	0.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
A	X							
B								
C								
D								

 Punkte: 

	14
--	----



**KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga**
**SCHLÜSSEL**
**LESEVERSTEHEN**
**Lösungsabschnitt 1: KURIOSE MUSEEN IN BUDAPEST**

<b>0.</b>	<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>	<b>6.</b>	<b>7.</b>	<b>8.</b>	<b>9.</b>	<b>10.</b>	<b>11.</b>	<b>12.</b>	<b>13.</b>	<b>14.</b>
<i>K</i>	<b>B</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>P</b>	<b>G</b>	<b>N</b>	<b>E</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>R</b>	<b>O</b>	<b>F</b>	<b>A</b>	<b>Q</b>

14 Punkte

**Lösungsabschnitt 2: EINMAL STERNE UND ZURÜCK**

<b>0.</b>	<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>	<b>6.</b>	<b>7.</b>
<i>I</i>	<b>C</b>	<b>H</b>	<b>F</b>	<b>A</b>	<b>G</b>	<b>D</b>	<b>B</b>

14 Punkte

**Lösungsabschnitt 3: BALATON-SOUND-FESTIVAL IN ZAMÁRDI**

	<b>0.</b>	<b>1.</b>	<b>2.</b>	<b>3.</b>	<b>4.</b>	<b>5.</b>	<b>6.</b>	<b>7.</b>
<b>A</b>	X		X					X
<b>B</b>		X						
<b>C</b>							X	
<b>D</b>			X	X	X			

14 Punkte

**KITEX Idegenforgalmi Szaknyelvi Vizsga  
AUFGABENBLATT**

**SCHREIBFERTIGKEIT**

Willkommen beim Prüfungsteil SCHREIBFERTIGKEIT der KITEX-Sprachprüfung.

- Der Prüfungsteil besteht aus zwei Aufgaben: Geschäftsbrief und Aufsatz.
- Beide Aufgaben enthalten die Arbeitsanweisungen.
- Auf dieses Aufgabenblatt dürfen Sie Notizen schreiben.
- Tragen Sie die **endgültige Fassung** mit **blauer Tinte** auf das **Lösungsblatt** ein.
- **Nur die endgültige Fassung auf dem Lösungsblatt wird bewertet.**
- Ihre Korrektur muss eindeutig sein.
- Sie dürfen bei der Arbeit ein gedrucktes Wörterbuch benutzen.
- Der Prüfungsteil SCHREIBFERTIGKEIT dauert 110 Minuten.
- Die Gesamtpunktzahl beträgt 40 Punkte (100 %).

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg.

## AUFGABENBLATT

### Aufgabe 1

#### GESCHÄFTSBRIEF

Als Manager/in eines 5-Sterne Kurhotels in Hévíz wollen Sie auf deutschem Sprachgebiet neue Geschäftspartner erwerben.

- Schreiben Sie einen Werbebrief (250-300 Wörter) an eine große Reisevertriebsfirma in Zürich. (Super Reisen GmbH, Seeweg 5, 2323 Zürich)
- Gehen Sie dabei auf folgende Punkte ein:
  - Einladung kurbedürftiger Gäste
  - Ausführliche Vorstellung und Beschreibung Ihres Hotels
  - Spezielle Dienstleistungen für die Generation 50+
  - Attraktivität des Ortes und der Umgebung für die Gäste aus der Schweiz
  - Das neue Programm-Package „Erholung mit Kur-(und Zahn)behandlungen“.
- Achten Sie auf die korrekte Form eines Geschäftsbriefes!

Ihr Name: Irén/Imre Kiss  
Ihre Adresse: 8380 Hévíz  
Tavirózsa utca 3.

**Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.**

20 Punkte

---

### Aufgabe 2

#### AUFSATZ

Sie sind Direktor/in eines Kurhotels mit einer Trink -und Badeanstalt in einer ostungarischen Kleinstadt.

- Informieren Sie den deutschen Inhaber über die Möglichkeit, sich um EU-Unterstützungen für Renovierung von Schwimmbädern bewerben zu können.
- Schreiben Sie in Ihrer Analyse in 250-300 Wörtern darüber,
  - was für Bedingungen Ihr Kurhotel erfüllen muss (z. B. Eigenkapital);
  - was für Investitionen die EU im Bereich Tourismus unterstützen wird (z. B. Nachhaltigkeit);
  - was für Umbauten und Renovierungen vorgesehen sind;
  - wie Sie sich den Hotelbetrieb während der Bauarbeiten vorstellen;
  - wie diese Investitionen die Wettbewerbsfähigkeit des Hotels verbessern können.

Ihr Name: Irén/Imre Kiss

**Benutzen Sie bitte das beiliegende Lösungsblatt.**

20 Punkte

KITEX/IFO/NÉ/FELSŐ/ MODELL/ÍRÁSBELI